



El Colegio de la Frontera Sur

Construcción de conocimiento a través de prácticas
tradicionales en relación con la naturaleza, en San Antonio
Sihó

TESIS

Presentada como requisito parcial para optar al grado de
Maestría en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural

por

Fernando Eusebio Hernández Condado

2011

*Dedico este trabajo
a la eterna gracia de sus vidas: Manuel, Amalia, Felipa, Lucio, Bernardo, que
por su saber fue la inspiración de todo esto y lo que continúa.*

Agradezco:

A mi familia, Fernando, Emma, Dulce y Manuel, por la libertad y paciencia que me han brindado.

A San Antonio Sihó, mi otra familia, que después de tantos años es mi centro de encuentros y desencuentros. A doña Carmen y don Cristino, mis viejos, que siguen aumentando mi alma. Edith y Vicky por sus horas y días de espera. A Maty y Toño por ser lo que aun no tengo.

A las mujeres del CADIN: Marivel, Nelsy, Carmen, Flor, Russy, Ana, Liria, Cela, Karla y Wendy. Que con y por ellas tiene sentido el conocimiento que ido construyendo para seguir caminando en imaginar y hacer que otro mundo sea posible. Y por creer siempre en mí al tener tan poco.

A todas aquellas personas que en el monologo de mi tema me abrieron los ojos al diálogo y me hicieron comprender lo que estaba haciendo. Ellas saben quiénes son.

A Fernando Limón, Laura Huicochea y Antonio Saldívar, por la retroalimentación a distancia. A Rodolfo Mondragón y Guadalupe Álvarez por su lectura. A Ceci Limón por el apoyo en la recta final.

A Bárbara y Bertha por las traducciones en inglés y maya respectivamente.

A CONACYT por el apoyo económico para estudiar esta maestría en los años 2009-2010.

A mis sueños y contradicciones por hacerme lo que soy.

Para mí el éxito es algo totalmente ajeno, nunca ha sido una razón para escribir. Escribí porque tenía que hacerlo. Si persiguiera el éxito no escribiría desde el lado de los perdedores, las minorías, los arruinados... que es donde estoy. Me interesa mucho más el fracaso que el éxito. Que me parece más aburrido.

Arundhati Roy

*No sé que va pasar
Y tampoco me importa mucho lo que va pasar
Me importa lo que está pasando
Me importa el tiempo que es
Y lo que es ese tiempo que es, anuncia sobre otro posible tiempo que será...*

Eduardo Galeano (entrevista 24-05-2011)

*¿Dónde están las palabras, dónde la casa, dónde mis antepasados,
dónde están mis amores, dónde mis amigos?
No existen, mi niño. Todo está por construir. Debes
construir la lengua que habitarás y debes encontrar los antepasados
que te hagan más libre. Debes construir la casa
donde ya no vivirás solo. Y debes construir la nueva educación
sentimental mediante la que amarás de nuevo. Y todo
esto lo edificarás sobre la hostilidad general, porque los que
se han despertado son la pesadilla de aquellos que todavía
duermen.*

Llamamiento y otros fogonazos (15-06-2009)

Índice General

RESUMEN	7
I. INTRODUCCIÓN	8
La investigación sobre plantas medicinales como práctica tradicional.....	9
La Investigación Acción Participativa, realidad y conocimiento	11
Prácticas tradicionales y plantas medicinales.....	13
Objetivo General	16
II. ARTÍCULO	16
INTRODUCCIÓN	18
El Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena	19
San Antonio Sihó	21
El inicio: las plantas medicinales en San Antonio Sihó	23
Comprensión y praxis en la transformación de la realidad sociocultural.....	24
MÉTODO.....	27
La IAP como método hacia el análisis de la realidad en el CADIN	27
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	32
El sentido cultural del conocimiento a partir de las formas de aprendizaje ...	32
La praxis de las mujeres para la comprensión del papel educativo del CADIN	39
Bases metodológicas para una propuesta educativa	43
Conclusiones	47
III. REFLEXIONES FINALES Y CONCLUSIONES	48
La construcción de conocimiento y cultura.....	48
La praxis y comprensión para acciones significativas	49
Los ámbitos educativos en la comunidad.....	49
IV. LITERATURA CITADA	54
ANEXOS	58

RESUMEN

El objetivo de este trabajo es describir el proceso del análisis de la realidad sociocultural, que condujo a la construcción de conocimientos para generar una propuesta educativa en una organización de mujeres pertenecientes al Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) en San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. El análisis referido se ha llevado a cabo en el marco de una Investigación Acción Participativa (IAP) con relación al uso de plantas medicinales, como práctica tradicional en relación con la naturaleza. Dicha IAP permitió reflexionar analíticamente esta realidad para comprender las formas de aprendizaje de los conocimientos culturales que dan sustento a esta tradición, contribuyendo a una propuesta educativa en el CADIN pertinente al contexto social y cultural de la localidad.

Palabras claves: diálogo, praxis, conocimiento cultural, Investigación Acción Participativa, formas de aprendizaje

Kóom t'aan¹

Le túumben tsikbal ku e'esik le beejo tu'ux ku na'atab tuláakal le balo'ob jaajilo'ob tik tselo'om yóok'ol kaab. Le ba'ax tu biisaj ti'osa'al u tuukla'a bix je'e u beeytal u ts'abal xook ichil juntúul muuch' taambal utia'al ko'olelo'ob u k'aabae' uláak' kúuchil tu'ux ku nojochtal u wíinkil yéetel tuukul maaya wíiniko'ob (CADIN), ichil u chan kaajil Siho' ti' u méek'kaajil Halachó, Yucatán. Tie' múuch taambalo' utia'al u beeytal ku na'atab tuláakal le balo'ob jaajilo'ob yóok'ol kaab ku beetal ti'osa'al u k'iibensaj múuch taambal meyaj

¹ Este resumen en maya es interpretado y traducido por Bertha Maribel Pech Polanco licenciada en Educación Primaria para el Medio Indígena. Actualmente estudia la Maestría en Pedagogía en la Universidad Nacional Autónoma de México y es becaria de Ford Foundation International Fellowships Program.

(IAP), chéen ti' ts'aak xíwo'ob yaan ichil le chan kaajilo'. Le ba'ax tu yilo'ob ku e'esik le múuch tambal meyaj ku beetik bin u tuukla'ab tu láakal ba'al yaan yóok'ol kaab yéetel ti'osa'al balo'ob ts'o'ok na'atik. Jach ku ya'iko'ob, tu láakal le meyajó' tu láaj beeto'ob, ku ts'aik bin u tuukla'ab bix u páajtal uláak' kúuchil xook tu'ux u yiiko'ob laaj ti'ano'ob ichil le kaajilo'.

Ts'íibil séeba'an u beetik a na'at (palabras claves): paklant'áan (diálogo); na'at (praxis, reflexión-entendimiento); le ba'ax ts'ook wojeltik yook'ol kaab (conocimiento cultural); kaxan múuch'taambal meyaj (investigación acción participativa, grupo-colectivo); le ba'ax ts'o'ok kanik (formas de aprendizaje).

I. INTRODUCCIÓN

Esta investigación es una iniciativa conjunta del investigador y el grupo de mujeres del Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) de San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. Surge para analizar la realidad sociocultural² en que se llevan a cabo las prácticas tradicionales con relación a la naturaleza y los saberes culturales que les dan sustento.

El análisis sobre esta realidad fue una forma de intervención constructiva en los conocimientos que sobre el mundo social y cultural comparte la gente de la comunidad de San Antonio Sihó, misma que, a su vez, condujo a obtener elementos para generar una propuesta educativa apoyada en la definición de bases y principios metodológicos para el trabajo comunitario que desarrolla el CADIN.

La elección del tema del uso de plantas medicinales como tradición permitió hacer un análisis sobre la realidad sociocultural donde se practican. Este

² Para esta investigación compartimos el enfoque de la animación sociocultural que define el concepto de análisis de la realidad como un diagnóstico situacional con la finalidad de tener conocimiento para saber *dónde se está, para saber dónde ir y cómo hacerlo*. Es situar al equipo investigador en una posición de escucha, de diálogo y de comprensión para la transformar social (en Cembranos et. al., 2006)

análisis entre las mujeres que forman el CADIN fue lo que originó la comprensión de las formas de aprendizaje de los conocimientos culturales en esta tradición. Los resultados presentados en esta tesis son parte de la información generada en la IAP que se enfocan a dicha comprensión que permitió crear una propuesta educativa.

El CADIN, fundado en 1997, es una organización de mujeres de San Antonio Sihó compuesto por Carmen Herrera, Floriseli Chay, Ana Ku, Nelsy Ku, Russy Chay, Marivel Mena, Karla May, Liria May, Wendy Collí y Cela Mena quienes desarrollan actividades productivas, educativas y culturales con el propósito de promover la equidad de género y el respeto a los derechos humanos, principalmente entre las mujeres, niños y niñas de la comunidad.

La investigación sobre plantas medicinales como práctica tradicional

La población de San Antonio Sihó (ANEXO 1-2-3), según algunos pobladores, tiene origen desde tiempos prehispánicos donde hubo un asentamiento humano en *X-kan Si'hó*, ocupado por la séptima dinastía de los *Ah Nabich Canul*³, zona arqueológica a un kilómetro de lo que ahora se conoce como Sihó. Por otra parte no existen datos sobre la fundación contemporánea de esta población por ser pocos los documentos que den cuenta de ello, aun así otros pobladores mencionan que su fundación data en el siglo XIX alrededor de la hacienda y desfibadora de los plantíos de henequén.

Actualmente en Sihó se siguen ejecutando prácticas tradicionales en la vida social, agrícola y de sanación. Esto sucede a partir de un sincretismo religioso

³ No hay una consistencia en su periodo de fundación, según información del arqueólogo Dr. Rafael Cobos Palma de la Universidad Autónoma de Yucatán (mecanograma 2003) se sitúa en el periodo maya clásico (entre 400 y 900 de nuestra era), y según el Informe de Avances del Desarrollo Sustentable en la microrregión del Camino Real (sur-occidente de Yucatán y noreste de Campeche) mecanograma, 1999) se dio en el pos-clásico (900-1500 de nuestra era).

y cultural, donde los elementos de la religión maya y cristiana dinamizan una serie de prácticas tradicionales que dotan de identidad a esta población. Por ejemplo en el *Cha'a chak* (petición de la lluvia para la cosecha) solicitan a los cuatro puntos de la cruz o puntos cardinales⁴, según el *h'men*⁵, invocando a *Ah Balam Kool*, Santo Tun, San Lázaro y *Yum* Miguel Arcángel⁶.

Al mismo tiempo en esta comunidad muchas familias recurren a la medicina tradicional. Existen conocimientos sobre las propiedades terapéuticas de ciertas plantas, animales y elementos minerales que, en muchos casos, son parte esencial de rituales o ceremonias. En este sentido, es importante destacar el saber que guardan los especialistas médicos locales (curanderos, yerbateros, quiroprácticos y parteras), además de aquellas personas que realizan rituales y ceremonias como los *h'menoob*, recurriendo a las plantas para el proceso de sanación. Estos pobladores dentro de la dinámica social no sólo son vistos como sanadores o curanderos, sino como personas que tienen el saber para vincularse a esferas como la cosmovisión, la naturaleza, el ritual y la tradición oral (Ruz 2006).

En el marco contextual anterior, las mujeres de CADIN hacen una reflexión como organización de las prácticas tradicionales que aún se ejecutan en la población y los conocimientos que se dinamizan en éstas. Actualmente consideran que ya no hay un proceso de aprendizaje por diversos factores

⁴ Desde la perspectiva del cosmos maya este orden natural se rige desde los cuatro puntos cardinales (*xaman* - norte, *nojol* - sur, *chikin* - oeste, *lakin* - este) y un punto central recto quienes son cuidados por los "espíritus" (Hirose 2003).

⁵ El término *h'men* (*h'menoob* para el plural), hace referencia al sacerdote o curandero maya. Las mujeres de CADIN lo describen como un médico que realiza consultas a sus pacientes para entender diversos problemas de salud. Al *h'men* se le tiene confianza porque conoce a las personas de la comunidad y a las familias. Conoce el ambiente físico y natural en el que se vive, dimensiones que influyen en el estado de salud. Atiende padecimientos no solamente físicos sino también espirituales. Realiza ceremonias, ritos, rezos de protección, según su pertinencia, recurriendo a elementos propios de los médicos tradicionales, la gran mayoría de estas consultas se hacen frente a un altar. Notas de campo 06-07-2010.

⁶ Notas de campo del 06-07-2010

sociales y culturales⁷. Con base en esta consideración, el interés inicial se centró en la población adulta, quienes son los ejecutores de tales prácticas y poseen los conocimientos o saberes culturales. Para dar concreción al planteamiento de investigación se determinó, conjuntamente con las mujeres de la organización, trabajar como práctica tradicional el uso de plantas medicinales, ya que esta organización realiza un proyecto de herbolaria a partir del manejo de microdosis y la creación de un jardín botánico.

Para esta investigación se acordó hacer un análisis de la realidad sociocultural donde se practica esta tradición; en el entendido, además, de que el uso de las plantas medicinales tiene sentido en el contexto social y cultural que les da marco.

La Investigación Acción Participativa, realidad y conocimiento

La IAP tienen como propósito crear acciones que se orienten hacia el cambio social tomando como fundamento la participación de las personas que viven la realidad estudiada, a partir del diálogo que permita preguntarse por su mundo social (Cembranos et. al. 2006). Fals Borda (1980) analiza la IAP desde una producción de conocimientos lo que no es un acto neutral, ya que responde a la situación y a los intereses de los sujetos que lo producen desde su realidad social. Al mismo tiempo, conlleva la concepción de los sujetos como agentes activos en la construcción y transformación de sus condiciones (Ander-Egg, 2008, Wiesenfeld, 2001, Yopo, 1989). Por lo cual partimos de una realidad

⁷ Entre los factores que destacaron fueron a) Falta de interés por compartir conocimientos entre miembros de la familia, b) Fallecimiento de población adulta como parte de la gente que realiza tales prácticas, c) Aumento de la presencia de elementos culturales externos que han ido transformando las relaciones sociales.

socialmente construida y socialmente transformable que se genera en la praxis⁸ como fundamento de la IAP.

En esta perspectiva, la realidad es entendida como un constructo social. Ésta se produce a partir de las diferentes representaciones e interacciones sociales (Kunh, 1992; Guba y Lincoln, 1985), por tanto sus miembros viven en un mundo que para éstos es real y saben que este mundo posee diversas cualidades (Berger y Luckmann, 2008). Es decir que esta realidad no contiene cualidades propias ajenas a los sujetos, sino que parte de la construcción de nuestras experiencias en ella (Wiesenfeld, 2001). Dicho de otra forma, nuestro pensamiento y nuestras acciones son inseparables y lo que tomamos como objetos naturales de la realidad no son sino objetivaciones derivadas de las características y prácticas sociohistóricas en un contexto particular (Ibáñez, 1994).

Los elementos por conocer de esta realidad no son ajenos a nuestra vida, sino existe una interacción por la que tendemos a crear significaciones, por tanto, coincidimos con la idea de que el conocimiento es uno de los modos de apropiarse del mundo a través de sus formas simbólicas (Kosic, 1967; Leff, 2007). En este sentido Jara (1996) afirma que siempre percibimos la realidad en que vivimos, por medio de los sentidos, aun así para llegar a conocerla es necesario pasar de lo exterior de los hechos a la penetración en sus elementos esenciales, sus causas, sus contradicciones fundamentales, esto es que el pensamiento realice un proceso de abstracción que es invisible a la percepción de los sentidos. Es esta parte del proceso de conocer un punto vital en su

⁸ La praxis es entendida como la concepción que integra dialécticamente la práctica social, su análisis y su comprensión teórica con relación a la conducción de nuevas acciones para la transformación (Carlos Nuñez en Villasante 1989)

complejidad y de allí la importancia de su abstracción a partir del análisis para poder llegar a una síntesis.

En relación a esto Gadamer (1984) menciona que no sólo bastan los sentidos para conocer, sino que es la conciencia: principio de la duda para llegar a la verdad. Para este caso no se trata de llegar a una verdad absoluta sino a una verdad social con base en el marco contextual e histórico. Considerando, además, que esta búsqueda de verdad es socialmente la construcción de conocimiento, condicionada al mismo tiempo por el contexto geográfico, ecológico y sociocultural en que se produce y reproduce (Leff, 2007).

Este principio de duda del mundo social, parte de los sentidos pero conduce a una interiorización que conscientemente permite hacer un análisis de sus elementos. La IAP propone hacer este ejercicio a nivel colectivo entre quienes indagan esta realidad permitiendo conocer y transformar la realidad. El saber que se genera en esta experiencia no existe en la naturaleza humana, sino a partir del “descubrimiento” por quienes conforman una sociedad (Habermas, 1972); es decir, que el conocimiento es algo construido por las personas en conjunto (Grundy, 1998).

Prácticas tradicionales y plantas medicinales

La tradición para López Austin (2005) conduce a la creación de pautas de conducta donde los actores sociales tienen una forma de actuar en la realidad. Por ejemplo para Bonfil (2002), en la concepción tradicional de los pueblos indígenas, el ser humano y la naturaleza es concebido en el mismo plano, ya que con base en su relación con la naturaleza construyen sus conocimientos y adquieren las habilidades requeridas para satisfacer sus necesidades. La tradición es una actividad formativa, que es un modo de praxis, entendiéndola

entonces, como la formación y transformación del mundo histórico a través de nuestras actividades (Jacinto, 1995).

Por su parte, Pérez-Taylor (2006) menciona que la tradición crea un proceso de intercambio de saberes entre quienes hacen estas prácticas y el ámbito de los demás sujetos sociales de la comunidad, lo que permite mantener su vigencia y sobrevivir a las circunstancias históricas cambiantes. Las tradiciones se integran “en una nueva forma de validez” interpelando las tradiciones a las tradiciones mismas por su carácter histórico y social (Limón, 2007). Jacinto Zavala (1995) basándose en el pensamiento del filósofo japonés Nishida Kitaro menciona que la tradición es *fuerza que hace y continua haciendo al mundo con carácter histórico-formativo*. En este marco de comprensión, las tradiciones conllevan a entender que están integradas al mismo tiempo a una serie de conocimientos que se han transformado a partir del proceso histórico recreándose a partir de las exigencias del contexto (Limón, 2009).

Los pueblos indígenas tradicionalmente tienen una relación estrecha con la naturaleza reflejado en un abundante conocimiento en el aprovechamiento de ésta. La utilización de plantas como recurso medicinal o curativo ha sido llevada a cabo por muchos grupos sociales a través de su historia. La eficiencia curativa de la herbolaria comenta Colby (citado por Balam 1987) está relacionada al análisis de los elementos simbólicos y de la sistematización de una teoría cognoscitiva. Por ello Balam agrega que la medicina tradicional se sustenta en un sistema de pensamiento que tiene su origen en una serie de experiencias, creencias y sentimientos que influyen en la conducta y las prácticas sociales. Pero aun así, concluye que la mejor evaluación de la

eficacia terapéutica de la medicina tradicional la tiene el mismo paciente al corroborar sus resultados.

Autores como Flores (1998) y Gómez-Pompa *et. al.* (1986) argumentan que mantener las poblaciones de plantas medicinales en general es una forma de preservar el conocimiento local como recurso medicinal y de la biodiversidad. En la península de Yucatán existe una variedad de plantas medicinales utilizadas para diferentes enfermedades, conocimiento cuya historia y territorio van ligados para la formulación de una herbolaria cultural.

Planteamiento del problema

La relación dialéctica entre conocimientos y prácticas tradicionales tiene sentido en un marco contextual e histórico. Tanto los conocimientos y las tradiciones son elementos integrales de la propia cultura de un grupo social, quien les dota de significado para interpretar su propia realidad.

La IAP sobre las plantas medicinales fue un trabajo de indagación en relación a una de las prácticas tradicionales, donde se quería tener una aproximación analítica comprensiva a los conocimientos o saberes que existen alrededor de estas plantas. El planteamiento del problema de tesis se ubica en esta indagación sobre esta práctica tradicional en relación a la naturaleza (el caso concreto de las plantas medicinales), donde la organización de mujeres, como grupo investigador, resignifica su realidad sociocultural al construir conocimientos propios que enriquece a su cultura y que generan acciones transformadoras a partir de una propuesta educativa en el CADIN.

La pregunta que se buscó responder en esta tesis es la siguiente:

¿Qué conocimientos sobre su realidad sociocultural se construyeron colectivamente en la organización de mujeres que conforman CADIN a partir

del análisis de la realidad? La intención era tener elementos para comprender las formas de aprendizaje de conocimientos para generar una propuesta educativa en el CADIN pertinentes a su dimensión cultural y social.

Objetivo General:

Comprender las formas de aprendizaje de conocimientos a partir del análisis de la realidad sociocultural donde se ejecutan las prácticas tradicionales referentes a las plantas medicinales como forma de construcción de conocimientos, que a su vez, se construya en elementos para generar una propuesta educativa en el CADIN pertinente a la dimensión cultural y social que vive San Antonio Sihó.

Objetivos específicos

- Identificar los aprendizajes obtenidos a partir de la indagación sobre los saberes en el manejo de plantas medicinales.
- Analizar los saberes indagados desde el contexto cultural donde se llevan a cabo a partir del dialogo entre las mujeres de la organización.
- Identificar los conocimientos contruidos colectivamente en el grupo de mujeres a partir del análisis de la realidad que contribuya al trabajo educativo de CADIN.
- Analizar los conocimientos contruidos para iniciar un proceso hacia una propuesta educativa.

II. ARTÍCULO⁹

Construcción de una propuesta educativa a partir de las plantas medicinales: una experiencia entre mujeres mayas

Resumen

⁹ Para la Revista *Ra Ximhai* que tiene como objetivo la publicación de artículos científicos y técnicos inéditos, ensayos, revisiones bibliográficas, notas científicas y reseñas de libros.

El objetivo del presente artículo es describir el proceso de comprensión de las formas de aprendizaje de los conocimientos en relación al uso de plantas medicinales, con base en el análisis de la realidad sociocultural donde se práctica, que vivió una organización de mujeres que condujo a una propuesta educativa para el Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) en San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. El estudio se llevó a cabo en el marco de una Investigación Acción Participativa (IAP) lo que permitió a las mujeres participantes reflexionar analíticamente la realidad y comprender las formas de aprendizaje con sentido cultural contribuyendo a sentar las bases metodológicas y principios educativos en el CADIN pertinentes al contexto social y cultural.

Palabras claves: diálogo, praxis, conocimiento cultural, Investigación Acción Participativa, aprendizaje.

Abstract

The objective of this article is to describe the comprehension process of the social reality, that led to the educational proposal within an organization of women belonging to the Alternative Center of Indigenous Integral Development (CADIN, for its initials in Spanish) in San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. The comprehension of this group about this reality takes place within the frame of a Participative Action Investigation (IAP, for its initials in Spanish) in relationship to medicinal plants in their community. Such investigation (IAP) allows them to analytically reflect upon the reality and the learning process of the cultural knowledge as part of it, laying the methodological foundations in the CADIN and educational principles that are pertinent to the social and cultural context of their locality.

Key Words: dialogue, praxis, cultural knowledge, Participative Action Investigation, learning.

INTRODUCCIÓN

El presente artículo es el resultado de una Investigación Acción Participativa (IAP) con la organización de mujeres del Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) de San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. La intención de este trabajo es describir la forma en que un grupo de mujeres comprende a partir del análisis de su realidad sociocultural¹⁰ los procesos de aprendizaje que existen en la transmisión de conocimientos culturales a partir de su participación en un proyecto sobre el manejo de plantas medicinales, detonando un proceso de construcción de una propuesta educativa en su Centro que se concreta en bases metodológicas y principios educativos.

La parte medular de este trabajo fue el ejercicio colectivo de IAP dentro de un proceso multifacético a cargo del CADIN sobre diversas prácticas tradicionales, dentro de ellas el uso de plantas medicinales. Esta investigación la asumimos como una acción consciente, ante una situación que es calificada por parte de este grupo de mujeres como de riesgo para los saberes propios de la comunidad y la cultura maya en general.

La elección de una práctica, la de manejo de plantas medicinales, se realizó sobre la base de lo que afirma Kosik (1967), en el sentido de que la elección de un tema permite ir articulando sus elementos hacia la interpretación y análisis de la realidad en su conjunto. Así que la reflexión se ha hecho con la conciencia de que no es un hecho aislado, sino que en él se reflejan aspectos

¹⁰ La realidad es entendida como un constructo social. Ésta se produce a partir de las diferentes representaciones e interacciones sociales en la cual se crean significaciones (Kunh, 1992; Guba y Lincoln, 1985)

del contexto que están presentes en el conjunto de los fenómenos y procesos sociales y culturales.

El antecedente del proyecto data de junio de 2009, fecha en que se realizó una primera reunión con CADIN, en la cual las mujeres manifestaron que su interés principal se centraba en la realización de trabajos con los abuelos y abuelas de la comunidad, específicamente en lo concerniente a sus conocimientos. Así, se enlistaron una serie de ideas y se acordó dar atención al tema de plantas medicinales, influenciadas fuertemente por la inminencia de la ejecución de un par de proyectos en el CADIN: uno de micro-dosis y otro de la construcción de un jardín botánico. La intención central de esta organización ha sido el trabajo educativo, por lo que la reflexión colectiva a lo largo del proceso se centró en cuestiones didácticas y pedagógicas; es decir, en los procesos cognitivos y de aprendizaje y en el desarrollo de una serie de principios educativos que, a la postre, sean considerados en el conjunto de proyectos a realizarse en la comunidad.

El Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena

El Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena tiene su origen en San Antonio Sihó en 1997. En ese entonces, el Centro promovía un trabajo educativo cultural dirigido principalmente a los niños y niñas de la población¹¹. Fue creado por un grupo de mujeres que buscaban construir un espacio de cuidado a la niñez para dar apoyo a las mujeres trabajadoras, sin embargo esta idea fue madurando hasta llegar a cuestionar el papel que juega la escuela en

¹¹ En 1997 se forma la organización *Huun Much Taan Kanik Kuxtal* (juntos aprendiendo a vivir) que da vida en ese mismo año al Centro Alternativo para el Desarrollo Integral para la Niñez, origen de lo que hoy conocemos como CADIN. El cambio de nombre se debe al objetivo de buscar un trabajo integral en la comunidad y no sólo a los niños y niñas, situación que se da en el año 2005. En febrero de 2009 se inaugura la Casa de la Mujer *Toj Óolal Puksiik'al* (sanando el corazón) como parte del proyecto de trabajo con mujeres en el centro.

la comunidad. Entre sus cuestionamientos se planteó el que la escuela no está educando desde las características del contexto cultural y social, y por ende está genera un desarraigo en su historia, tradiciones y su medio ambiente¹².

Actualmente la organización está conformada por 10 mujeres de la comunidad entre las edades de 18 y 36 años. El trabajo que desarrolla este Centro se enfoca en impulsar actividades de formación y gestión que promueven la equidad de género y respeto a los derechos humanos, principalmente en las mujeres, niños y niñas de Sihó. Aun así, también busca un trabajo en estos temas con los hombres, aunque este sector de la población se ha resistido a la participación constante en las actividades del Centro, ya que ellos plantean que su trabajo fuera de la comunidad les resta tiempo, además de considerar que estas labores les atañe sólo a las mujeres. El CADIN se ha cuestionado muchas veces sus estrategias de participación comunitaria buscando actividades pertinentes donde se involucren hombres y mujeres de acuerdo a sus intereses, necesidades y posibilidades.

Este Centro se divide en tres áreas; 1) el área productiva, que enfoca su trabajo en la producción de papel reciclado y productos derivados de éste, da servicio de papelería a la comunidad con artículos básicos generando ganancias que van al fondo económico de la organización e impulsa al mismo tiempo una caja de ahorro entre algunas mujeres de Sihó; 2) el área administrativa, como su nombre lo indica, administra los fondos, recursos, financiamientos externos de los proyectos del CADIN; y 3) el área de educación y salud, que tiene la finalidad de generar actividades de formación con respecto

¹²Fuente: entrevista del 2 julio 2002 a Carmen Herrera, quien forma parte del CADIN.

a su cultura y sociedad, a partir de la reflexión de los derechos humanos y equidad de género como eje transversal, como se comentó anteriormente.

San Antonio Sihó

San Antonio Sihó es una comisaría que pertenece al municipio de Halachó en el Estado de Yucatán, en la parte oeste de la península, en la llamada región del Camino Real o zona henequenera. Este poblado se encuentra a 71 km de distancia de Mérida en dirección suroeste sobre la Carretera Federal 180.

Tiene una población de 1566 habitantes, 775 hombres y 791 mujeres (INEGI, 2010). Según la misma fuente la población mayor de tres años que habla maya es de 1082 personas (69.09% del total), 555 hombres y 527 mujeres; de esta población 37 son monolingües (2.36% de la población) siendo 13 hombre y 24 mujeres. Sin embargo, las cifras antes presentadas no reflejan la realidad, al observar que cada vez se reducen los espacios de comunicación en esta lengua, siendo prácticamente en los espacios de convivencia social donde sólo interactúa la población adulta, como es el hogar, la parcela, las asambleas comunitarias, por ejemplo.

San Antonio Sihó, dentro del ámbito educativo formal, cuenta con un Jardín de Niños, una escuela primaria y una telesecundaria. El grado de escolaridad promedio en la comunidad es el 5º de primaria tanto para hombres como para mujeres. Las personas de 15 años de edad o más que no aprobaron ningún grado de primaria o que sólo tienen nivel preescolar son 174 (60 hombres y 114 mujeres). La población de 3 a 5 años es de 84 habitantes (40 niños y 44 niñas), de los cuales 36 personas (18 niños y 18 niñas) no van a la escuela. De los 191 habitantes (97 hombres y 94 mujeres) entre 6 y 11 años de edad, 7 no van a la escuela (cinco hombres y dos mujeres). El grupo de los 12 a 14 años

consta de 88 personas (43 hombres y 45 mujeres) donde 2 de ellos no asisten a la escuela (un hombre y una mujer). Citamos esta población ya que es el sector con quienes CADIN desarrolla actividades.

La mayoría de los profesores en la comunidad no son originarios de Sihó y no son maya hablantes. Esta situación los ha llevado a comunicarse en español desde hace años para no tener dificultades a la hora de entenderse con los profesores. Según lo comentado por las mujeres del CADIN, actualmente son pocos los niños y niñas que hablan maya; más aún, se ha observado que la población infantil maya hablante deja de asistir paulatinamente a la escuela durante su formación primaria por falta de comunicación y comprensión. Tanto las mujeres como hombres adultos en su totalidad continúan hablando su lengua; sin embargo, al dirigirse a los jóvenes y niños o niñas lo hacen en español. Esto ha generado una transformación gradual de la lengua incorporando palabras en español o acelerando el desuso de ésta¹³.

En lo económico, la principal actividad laboral entre los hombres de la comunidad es la industria de la construcción, mientras algunas mujeres recurren al trabajo doméstico en centros urbanos cercanos, por ejemplo Mérida o Cancún. Otras mujeres se emplean en maquiladoras manufactureras de ropa que se han establecido en municipios cercanos. Son reducidas las familias que dependen actualmente de la agricultura y la apicultura, actividades que hace años eran la fuente económica¹⁴ de la población.

¹³Notas de campo del día 4 de mayo 2010.

¹⁴Observación y notas de campo de abril a junio del 2010.

El inicio: las plantas medicinales en San Antonio Sihó

En San Antonio Sihó se ejecutan una serie de prácticas tradicionales, entre las que se encuentran las del cuidado de la salud. Entendemos como tradición a las expresiones sociales que se transmiten a través de las generaciones:

(...) como un acervo intelectual creado, compartido, transmitido y modificado socialmente, compuesto por representaciones y formas de acción, en el cual se desarrollan ideas y pautas de conducta con que los miembros de una sociedad (...) dan respuesta intelectualmente ante cualquier circunstancia (López Austin, 2005: 51).

La práctica de la medicina tradicional se basa en la utilización de plantas como recurso terapéutico fundado en la lógica de salud cultural de cada pueblo (Méndez et. al., 2009) aunque también se realizan ritos o ceremonias en donde éstas se combinan con el uso de animales y elementos minerales (Ruz, 2006).

En el año 2009 realizamos una reunión con el CADIN para manifestar la idea de hacer un trabajo conjunto con la organización de mujeres, teniendo como precedente un proyecto de colaboración en el año 2001, sobre un diagnóstico participativo sobre las necesidades económicas de las madres de familia¹⁵.

El resultado de este encuentro fue realizar un trabajo de investigación con abuelos y abuelas para comprender sus saberes sobre plantas medicinales y así impulsar el trabajo que se estaba iniciando con la microdosis¹⁶ y la posible creación de un jardín botánico, iniciativas del área de educación y salud. A

¹⁵ A raíz de esta experiencia realizamos otras actividades conjuntas en el año 2003 y 2004 enfocado a diseñar actividades lúdicas con niños y niñas que asistían al CADIN.

¹⁶ Se denomina microdosis al tratamiento de diferentes enfermedades mediante la administración de medicamentos líquidos constituidos por solución hidroalcohólica de tinturas de plantas medicinales y de fármacos de patente, en cantidad equivalente a la milésima parte o cinco veces menos de las dosis usualmente recomendadas. Se aplican dos o tres gotas sobre la lengua o sobre la mucosa bucal, una o varias veces en 24 horas. El vehículo o portador de las tinturas o medicamentos de patente es alcohol de caña de 96 grados al 35% en agua potable. Consultado en CREFA (1992), Cuadernos de trabajo No. 9: Manual de homeopatía,

partir de esto, se propuso realizar una investigación sobre plantas medicinales y la creación de un catálogo de las mismas que permitirá identificar su ubicación, recolección, manejo y uso en favor de la creación del jardín botánico en el CADIN.

Apoyados en el planteamiento de Kosik (1967), al enfocarnos en el tema de las plantas medicinales se pueden comprender los elementos que conforman toda una realidad social y generar una reflexión analítica del hecho educativo que parte desde el CADIN. Es decir, podemos comprender cómo a través de la práctica en relación con las plantas medicinales, el grupo de mujeres del CADIN analiza la realidad que existe alrededor de éstas a partir de su propia experiencia como mujeres mayas y educadoras. Asimismo, esta apropiación y reflexión social les permite transformar su realidad y generar mediante la praxis una conciencia crítica, entendida como la representación social y cultural de las cosas y de los hechos como se dan en la existencia de la vida cotidiana en sus correlaciones causales y circunstanciales (Freire, 1999).

Comprensión y praxis en la transformación de la realidad sociocultural

El compromiso de esta investigación se enfocó en contribuir a la construcción de acciones transformadoras a partir de las propias personas que viven y hacen la realidad social y cultural. Villasante (2006) comenta que la comprensión conlleva a la sensibilidad con respecto a los problemas y búsqueda de los sectores sociales para una acción transformadora asumiendo una posición crítica frente a los factores de fondo de las situaciones problemáticas. Al mismo tiempo nos lleva a reconocer que quienes hacen y

viven la realidad lo realizan desde parámetros de su conocimiento cultural¹⁷, saber que ha sido construido históricamente por los pueblos desde sus espacios territoriales. Se da una vinculación entre los miembros de una sociedad, con su territorio y con su historia que se expresa en una forma particular de existencia o modo de vida (Limón, 2009) que les permite comprender e interactuar con sentido en la dinámica social, cultural, ambiental que van construyendo. Lo anterior ocurre cuando se enmarca dentro de un proceso de praxis, que permite reflexionar analíticamente las prácticas sociales e individuales para generar, con base en eso, nuevas acciones. En este sentido la praxis, al mismo tiempo, permite comprender la complejidad de la realidad sociocultural como parte de la teorización social (Jara, 1996) y conduce a una acción de transformación (Freire, 1999).

La definición de comprensión según Gadamer (1984) es explicada como proceso social donde el entendimiento entre unos y otros conduce a llegar acuerdos sobre algo que se está conociendo. La comprensión es un acto social donde intervienen hombres y mujeres. No sólo implica una interpretación de la realidad, sino es un proceso de compenetración entre unos y otros, es un acto de entendimiento profundo desde los demás; por esta razón, la comunicación es vital para su ejecución y el diálogo su estrategia práctica de reflexión. El diálogo, como lo menciona Gadamer (1978), es salir de uno, pensar con el otro y regresar sobre uno mismo pero siendo otro, es la puesta de acuerdo con el otro sobre algo mediado por el lenguaje donde se aprehende el mundo. Freire (1999) comenta que quien dialoga lo hace con alguien sobre algo manifestando

¹⁷*Conocimiento cultural* (Limón, 2009: 95): son “el referente por el cual vivimos nuestra vida comunitariamente de un modo particular y característico, a los conocimientos culturales los percibimos en el modo como cada pueblo vive su vida en comunidad, con su historia, su tiempo, su espacio y sus relaciones; conteniendo, además, memoria y esperanza”.

el mundo, que la comunicación implica la búsqueda de algo y que al nutrirse de amor, humildad, esperanza y confianza se hacen críticos en esta indagación.

La transformación de la realidad parte de la comprensión como forma consciente de quienes la hacen y viven en ella. Para Kosik (1967), el ser humano conoce la realidad en la medida en que la crea y se comporta como ser práctico. Comenta que es importante hacer un análisis de las cosas para comprenderlas; no basta con la simple contemplación o reflexión de los objetos. Sin embargo, en esta investigación se considera la comprensión como un acto social. En esta lógica se asume el planteamiento de Pérez Taylor (2009) quien comenta que el punto de partida para concretizar un conocimiento es la posibilidad que se tiene de ser comprendido, dando a entender que este conocimiento en su práctica acciona un sistema de comprensión a nivel social, generando comunicación, aprehensión del conocimiento y aplicación de éste. Lo anterior es una forma de apropiarse del conocimiento para llevarlo a cabo en una actividad concreta en la vida social y cultural.

La praxis, por su parte, es entendida como la concepción que integra dialécticamente la práctica social, su análisis y su comprensión teórica con relación a la conducción de nuevas acciones para la transformación (Carlos Nuñez en Villasante 1989). Paulo Freire (1999) define este hecho como un despertar la conciencia donde nos ubica en la naturaleza y en la cultura, que permite así la capacidad de analizar críticamente sus causas y consecuencias en busca de otras situaciones y posibilidades como una acción eficaz y transformadora. No basta buscar la interpretación de la realidad sino crear elementos estratégicos de cambio para la sociedad en general y no para unos pocos (Gramsci, 1974). La praxis supone un proceso de creación y

comprensión de significaciones sobre los elementos que componen la realidad; esta significación ocurre dentro del diálogo que desarrollan quienes viven la experiencia (Grundy, 1988).

Quienes viven la realidad social tienen la capacidad de crear cultura¹⁸. Es decir, los miembros de un grupo social interactúan con el mundo natural bajo elementos culturales ya establecidos, pero cada vez que se hacen presente en él se sigue elaborando una nueva capacidad de intervención: “el mundo cultural humano es un mundo histórico, siempre haciéndose de nuevo porque los diversos grupos humanos están siempre actuando en él” (San Martín, 1999: 67). La transformación de la realidad social en la praxis, tiene un vínculo con el mundo construido culturalmente, que se vuelve a crear al objetivarlo continuamente desde la comprensión pero ya de forma consciente por parte de las personas que lo viven (Grundy, 1988).

MÉTODO

La IAP como método hacia el análisis de la realidad en el CADIN

La IAP es un método de investigación y un proceso de intervención social; propone el análisis de la realidad como una forma de conocimiento y sensibilización de la propia población en la que los investigadores actúan como sujetos activos y coprotagonistas de un proyecto de transformación de su entorno (Basagoiti et al. 2001). La finalidad es que la población conozca conscientemente la realidad en la que está inmersa, analizando sus dificultades

¹⁸La cultura se materializa en la capacidad que tiene un grupo social para producir conocimiento, manifestándose en la práctica, en la memoria y en la capacidad de intercambio simbólico y material (Pérez-Taylor, 2009). Al mismo tiempo el espacio territorial es un condicionante cultural en la ubicación del grupo social, ya que lo retiene a través de su conocimiento práctico, que tiene, a través de la experiencia como proceso cultural, los elementos para el manejo de su medio (Pérez-Taylor, 2009; Leff, 2007; Limón, 2009).

y potencialidades y, con todo ello, propongan acciones en la mejora de sus aspectos problemáticos (Escudero, 2004). Además, el proceso que se genera en la investigación no concluye en un orden teórico sino en la construcción de propuestas de acción como actividad del cambio social (Yopo, 1989). La participación de la población, por tanto, es importante como implicación en el proceso y por ende en la toma de decisiones (Sánchez, 2004), lo que no sólo implica una interpretación de los sujetos de la realidad estudiada, sino que también genera un proceso de conciencia crítica para actuar en tal realidad como transformación de la misma.

Dada la definición de IAP, este estudio se ha ubicado en un proceso de acción-reflexión-acción generando espacios de diálogo entre las mujeres del CADIN, para el análisis de los datos obtenidos, logrando a su vez la acción social reflejada en una propuesta educativa que se ponga en marcha con la población que participa en las actividades del Centro.

Para ello definimos una serie de fases con base en lo propuesto por Basagotti, Bru y Lorenzana (2001), iniciando por las Fases de *diagnóstico y compartir*. La primera fase refiere a la recolección de información, como *diagnóstico*, sobre plantas medicinales en San Antonio Sihó. Para orientar el trabajo de campo definimos algunas preguntas: “¿Cuáles son? ¿Dónde se encuentran? ¿Cómo se recolectan? ¿En qué época del año?, ¿Cómo se manejan?, ¿Para qué sirven?”. Esta fase la iniciamos en abril de 2010 y concluyó en julio del mismo año. Las técnicas para el trabajo de campo que utilizamos fue la encuesta, aplicada al azar a 50 padres y madres de familia de diferentes zonas de la comunidad, para conocer si recurren a algún tipo de plantas medicinales, cuáles, para qué, cómo y dónde las encuentran. Así mismo, se realizaron

aproximadamente 15 entrevistas semiestructuradas a personas de la comunidad (abuelos y abuelas, madres y padres de familia, yerbateros y *h'menoob*¹⁹, que por sus conocimientos-usos de plantas curativas tienen reconocimiento por parte de la comunidad. Estas entrevistas tuvieron la finalidad de describir las formas y el sentido de la utilización de estas plantas. También se hicieron tres recorridos de recolección de plantas con una abuela, un yerbatero y un *h'men* quien preparó medicina con plantas para conocer el proceso desde la recolección hasta su aplicación.

Formamos dos grupos de discusión, uno con madres de familia y otro con un yerbatero, una partera-sobadora y con abuelos y abuelas, donde expresaron el sentido del uso de las plantas curativas con relación al contexto en que viven. La investigación se enfocó en un inicio a las personas adultas, pero luego se abrió al resto de la población, realizándose tres talleres con niños y niñas y siete entrevistas a padres y madres jóvenes para saber acerca de sus conocimientos y experiencias con las plantas medicinales. Todas las actividades fueron videograbadas para realizar un documental audiovisual de los testimonios de quienes participaron en las mismas, donde refleja parte del trabajo que está haciendo el CADIN y para poderles devolver, a la población de San Antonio Sihó, parte del trabajo realizado en agradecimiento a su apoyo y participación en este proyecto y que sea, al mismo tiempo, material de reflexión en otras actividades. Además se utilizaron técnicas etnográficas como la observación participante y notas de campo.

¹⁹ Término plural de *h'men*, sacerdote y curandero maya. Las mujeres de CADIN lo describen como un médico que realiza consultas a sus pacientes para entender diversos problemas de salud. Al *h'men* se le tiene confianza porque conoce a las personas de la comunidad y a las familias. Conoce el ambiente físico y natural en el que se vive, dimensiones que influyen en el estado de salud. Atiende padecimientos no solamente físicos sino también espirituales. Realiza ceremonias, ritos, rezos de protección, según su pertinencia, recurriendo a elementos propios de los médicos tradicionales, la gran mayoría de estas consultas se hacen frente a un altar (Notas de campo 06-07-2010).

Conjuntamente a las anteriores actividades, se realizaron 3 talleres de análisis, así como reuniones de evaluación por cada actividad de trabajo de campo entre las mujeres del CADIN, con la finalidad de compartir y dialogar la información que se iba dando en el diagnóstico que permitió hacer el análisis de la realidad. En estos talleres y reuniones junto con las mujeres que son parte del CADIN se pudo definir las categorías o temas generadores que permitió analizar, organizar y comprender la información. Los resultados que se presentan más adelante son producto del diálogo en estos talleres como la forma del análisis de la realidad sociocultural y comprensión de los procesos de aprendizaje que encaminó al inicio de una propuesta educativa.

Los temas generadores o categorías presentados a continuación son aquellos concernientes al tema del uso de plantas medicinales.

- Los sistemas de atención a la salud que existen en Sihó
- Tipos de plantas medicinales en la comunidad
- Personas que conocen y practican el uso las plantas medicinales
- La ubicación territorial de las plantas
- Plantas medicinales: su sentido de sanación
- Sentido negativo de las plantas: brujería y hechicería
- Las plantas medicinales como alternativa económica

Estos temas generadores condujeron, al mismo tiempo, a identificar categorías de análisis referentes a temas educativos, cuyos resultados son el sustento del trabajo que se está presentando. Fueron dos temas generadores que permitieron ir construyendo la propuesta educativa:

- El conocimiento sobre las plantas medicinales fundamentado en la práctica
- El sentido cultural del conocimiento

Para realizar el análisis y comprensión de estos temas se recurrió a técnicas de educación popular que abrieran el diálogo, como “las frases del aprendizaje” y “la oca temática”, donde cada una de las mujeres reconocían frases que reflejaban situaciones problemáticas que llevaran a la discusión; posteriormente, éstas se agruparon por temas que dieron como resultado las categorías de análisis. Otra herramienta de trabajo fue la revisión del video, del cual se analizó el discurso, discutiéndolo y comprendiéndolo a partir del contexto sociocultural que era expuesto.

Las fases de la IAP llamadas *presentación de análisis* y de *propuestas* condujeron a realizar una exposición de los datos obtenidos entre las mujeres del CADIN. Estos resultados son considerados como parciales, porque el grupo de mujeres manifiesta que el conocimiento se recrea constantemente y lo que ahora ellas construyen es algo dinámico y continuo. Para esta presentación de resultados la producción y presentación del videodocumental *Kaambal etel xi'iu dzako'ob* (Aprendiendo a través de las plantas medicinales) fue de gran utilidad; éste sintetiza los conocimientos construidos con relación a las plantas medicinales y al mismo tiempo conduce a generar una propuesta educativa desde el Centro. Estas fases se realizaron en la segunda mitad del año 2010 y la presentación del video al resto de la comunidad en febrero de 2011, donde se abrió un foro de participación y diálogo. La presentación tuvo como resultado una propuesta de creación del jardín botánico junto con los abuelos y abuelas, yerbateros y *h'menoob* que facilite el intercambio de conocimiento con

los niños y niñas principalmente, comprendiendo que este trabajo no es sólo del CADIN sino de toda la comunidad.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

El sentido cultural del conocimiento a partir de las formas de aprendizaje

En el trabajo de campo se registró información para el diagnóstico sobre plantas medicinales que posteriormente fue compartida y dialogada en las evaluaciones de actividades y talleres de análisis. Los datos obtenidos en el tema generador enfocado a la dimensión educativa presentan como primer elemento de análisis la relación del conocimiento o saber con su uso práctico en la realidad. El sentido cultural y social del saber cobra valor en su uso práctico, no en su recolección y almacenamiento. No basta pensar en el saber como un simple “rescate”, entendido esto como algo que se está perdiendo y llevarlo a un archivo, sino que el saber tiene sentido en su uso, en la práctica de la realidad sociocultural de un pueblo.

Al inicio de la investigación de las plantas pensamos en hacer el catálogo y tenerlo como un libro e irlo consultar para cuando hagamos el jardín, pero ahora con esto que vamos viviendo pensamos que es muy importante trabajarlo, haciéndolo con las mujeres, los niños y niñas y si se puede con la comunidad...

Carmen Herrera, taller de análisis (01-07-2010)

Al realizar las entrevistas para el videodocumental se reflexionó de este hecho. No es que se desconociera antes, sino que el trabajo pedagógico, que parte de este proceso, permite dar cuenta del sentido de la praxis que hay en el uso de plantas medicinales. A continuación presentamos dos testimonios²⁰ a partir de las entrevistas en la grabación del documental audiovisual que fue compartido durante los talleres para hacer el análisis.

²⁰ Ambos argumentos son comentados en maya, la traducción fue realizada por parte de Floricely Chay quien forma parte del CADIN.

Más que conocer, es hacerlo, usarlo. Sólo de esa manera se puede conservar. Si sólo lo platicamos se queda ahí, pero si le damos utilización es más profundo el saber de las plantas.

Carmen Sansores, entrevista (12-03-2010)

El trabajo del campo, del campesino es estar aprendiendo de la tierra. Primero sembré, hago el semillero y después lo voy sembrando, estas matas después las trasplanté y me doy cuenta si funciona o no, para mí esto también es aprender de la tierra.

Cristino Collí, entrevista (16-03-2010)

A raíz de varios testimonios similares en las entrevistas con relación al saber en su práctica, se realizaron una serie de análisis sobre la forma en que se genera el aprendizaje entorno a las plantas medicinales. Resultó que existe una forma didáctica de aprender de estos saberes, la cual es a partir de la práctica y la comprobación de los mismos desde la experiencia.

Conocer más sobre las plantas medicinales nos lleva no sólo tener la información sino saber utilizarla, tener la posibilidad de ocupar ese conocimiento...

Nelsy Kú, taller de análisis (01-07-2010)

El saber que nos transmiten los abuelos y abuelas es reconocer las plantas, cómo son, cómo huelen, sentirlas, ir con alguien que sabe para que nos explique más, y esto nos permite reflexionar la información, pero haciéndolo, estar ahí.

Floriceli Chay, taller de análisis (01-07-2010)

Estos diálogos nos llevaron a plantearles qué se comprendía por conocer, iniciando una reflexión sobre conceptos como “aprender” o informarse sobre

algún tema, pero el planteamiento que se enfatizó fue el hecho de que el conocimiento implica un proceso y no sólo verlo como el producto de este acto. Estos dos términos aprender y conocer los sitúan en mismo plano sin tener diferencias en su aplicación, que en maya lo mencionan como *kaambal*, algo que se está conociendo o aprendiendo en ese momento, en el hacer.

Creo que conocer permite reflexionar eso que estamos conociendo, ahí está nuestro acto educativo. Por ejemplo cuando trabajamos con los niños y niñas no dar el conocimiento como algo ya terminado, porque si no sería sólo darles información, sino de eso que estamos aprendiendo cómo permite reflexionar sus partes y aplicarlo. Cuando Don Rómulo explicó sobre las plantas medicinales en el segundo taller y ellos preguntaban sobre las plantas y luego en este tercer taller hicieron las medicinas, van aplicando el conocimiento que van aprendiendo, pero en la práctica.

Russy Chay, evaluación del tercer taller con niños y niñas (03-08-2010)

Se comprende que el acto de conocer refiere a un proceso reflexivo y analítico, además de su dimensión de aplicabilidad. Es decir, que no sólo es hacer las cosas como algo mecánico, sino reflexionar eso que se está haciendo, estar conscientes del acto educativo que permite generar nuevos conocimientos.

Un elemento importante fue comprender que este proceso por conocer es integral, refiriéndose a que el conocimiento se desarrolla a partir de lo aprendido en la práctica junto a la experiencia de cada persona. Esto se dinamiza para generar conocimientos, de tal forma que es un acto de conciencia, por lo tanto, se está conociendo.

Siento que ahora que estoy conociendo más sobre las plantas medicinales se combina lo que voy aprendiendo con los abuelos y abuelas y con lo que yo he vivido...

Nelsy Kú, taller de análisis (15-04-2010)

Sí, yo comparto lo mismo... es como ver en dos momentos pero siendo yo misma...

Karla May, taller de análisis (15-04-2010)

Durante el trabajo de campo se reflexionó que el tema de las plantas medicinales no tiene que enfocarse sólo a los abuelos y abuelas. Por esta razón, se propuso realizar tres talleres con los niños y niñas que participan en diferentes áreas de trabajo en el centro comunitario, con el objetivo de conocer qué saben ellos sobre las plantas y cómo ir generando actividades lúdicas junto con los abuelos y abuelas. El primer taller consistió en que trajeran plantas medicinales que son utilizadas en su casa y explicaran *para qué sirven, quién las utiliza en su casa y cómo lo aprendieron*. El segundo taller se enfocó en realizar un recorrido al monte²¹ con un *h'men*, en este caso fue Rómulo Herrera (Don Rómulo), quien fue explicando las plantas que encontraba en el camino y otras más que eran llevadas por las niñas y niños. El tercer taller tuvo como objetivo la preparación de medicina con las plantas que ellos y ellas sabían usar. Esta secuencia de talleres permitió comprender el conocimiento que tienen los niños y niñas con respecto a las plantas medicinales a partir del intercambio que se dio en estas experiencias.

Yo aprendí que los conocimientos se transmiten desde la práctica, no desde esta manera de que uno sabe y el otro ignora es decir, no es

²¹ El monte para las mujeres del CADIN es el territorio donde se encuentra la naturaleza fuera de la población, pero al mismo tiempo es parte de la comunidad, ya que ahí se siembra, se realizan ceremonias y contiene historia que da sentido a su existir.

como en las escuelas, que con decirte cómo se llama esta planta ya tienes conocimientos, aquí nos muestra que los niños saben de estas plantas y están convencidos de que cura desde la experiencia, pues todos señalan que ellos probaron los preparados que les hacían sus mamás y se curaron...

Floriceli Chay, evaluación del primer taller con niños y niñas (09-05-2010)

Tendríamos que aprovechar los sentidos de los niños para que ellos vayan conociendo la realidad, y en este caso las plantas, saber identificarlas desde diferentes dimensiones a través de los sentidos.

Marivel Mena, evaluación del segundo taller con niños y niñas (03-08-2010)

En la práctica se combina, como forma de aprendizaje, la utilización de los sentidos como un modo de conocer. Es decir, quien conoce de plantas medicinales recurre a éstos para reconocerlas, para identificar sus características y saber de qué planta se trata. Durante los recorridos con yerbateros para la recolección de plantas medicinales, comentaban que es importante identificar las características de estas plantas al verlas, tocarlas, olerlas e incluso probarlas. Sin embargo, también enfatizaban que la utilización de los sentidos no implica un recurso mecánico sino que representa una forma de sentir las plantas. Esto condujo a que el grupo de mujeres comprendiera que la importancia de sentirlas no refiere únicamente a la utilización de los sentidos, sino del significado de las plantas que representan dentro del modo de vivir en su cultura.

Hay muchas plantas que pienso que conozco, más bien me falta valorar las plantas y así conocería a nuestras plantas desde mi cultura. Mi abuela y mi abuelo lo saben, pero yo no lo pongo en práctica...creo que no lo valoramos, sólo las vemos ahí en el solar pero no sabemos qué significa y porqué están ahí.

Wendy Collí, taller de análisis (15-04-2010)

Así, estas mujeres fueron relacionando elementos y dimensiones de las formas de aprendizaje o modos de conocer con base en la cultura que se ha desarrollado en esta comunidad. El proceso de comprensión entre las mujeres sobre el saber de las plantas medicinales en su uso práctico está mediado, al mismo tiempo, por la capacidad de los sentidos del cuerpo humano y su articulación con la experiencia vivida.

...hacer un recuerdo de cómo se aprendía con los abuelos... era explorar con los sentidos las plantas y no sólo era la información hablada sino vivencial. Esta experiencia permitió pensar en cómo los abuelos compartían el conocimiento, y era con la práctica...

Carmen Herrera, taller de análisis (01-07- 2010)

A raíz de esta investigación surge la iniciativa por parte del CADIN, enfocada a un trabajo educativo cultural, que es una propuesta de acción y no simplemente una reflexión a partir del “rescate” de saberes. La propuesta de la IAP sobre plantas medicinales es que las mujeres que participan en este proyecto asuman la responsabilidad de transformar aquello que han descubierto, que vaya de acuerdo a la lógica de su modo de vida y a sus formas de aprendizaje como modos de conocer.

¿Qué vamos a hacer con todo esto, estos conocimientos que estamos descubriendo?... Se va quedar sólo en ideas, en propuestas. Si ninguna de nosotras tomamos la responsabilidad de realmente involucrarse, esto que estamos haciendo no va servir mucho. Lo que es la lengua y lo que es la medicina, muere con nosotras, ya que somos la última generación que hablamos maya, que creemos en la espiritualidad. De nada sirve el jardín botánico sino lo estamos practicando y creemos en éste. Es una responsabilidad de nosotras...

Ana Kú, taller de análisis (01-07-2010)

En esta expresión, rica en contenido, se distingue cómo la organización de mujeres remite, a partir de su comprensión, a las formas de aprendizaje con base en su dinámica cultural o modos de conocer que se ejecutan en ésta práctica tradicional. La dimensión pedagógica de los conocimientos sobre las plantas medicinales parte de la práctica, los sentidos y el significado de éstas como reflejo del marco cultural; es muestra de un modo de sapiencia que se ha desarrollado históricamente en esta comunidad. Esta manera de conocer, al mismo tiempo, recrea, en forma de praxis, los modos de vida. De Sousa (2009) comenta que los grupos sociales producen, gracias a su modo de conocer, la cultura que se refleja en sus conocimientos. Se trata de una relación dialéctica en la que la cultura construye conocimientos y éstos, a su vez, generan cultura, estableciendo una relación dinámica en la cual la constitución de conocimientos depende de diversas condiciones socioculturales y, por ende, estructura a cambio esas mismas condiciones.

Se entiende entonces que, los conocimientos y su aplicación social enriquecen a la cultura en el marco social que han sido construidos. Es un enriquecimiento

cultural, como un proceso de continua producción y transformación de modelos simbólicos a través de su práctica (Giménez, 2005). Comprendemos, al mismo tiempo, que esta realidad es un constructo donde la gente que la habita la dota de sentido y la organiza a partir de las interacciones sociales (Guba y Lincoln, 1985). Con base a lo anterior las mujeres de CADIN fueron reflexionando su realidad sociocultural dotando de nuevos significados y comprendiendo conscientemente las formas de aprendizaje que se generan en la práctica tradicional sobre el uso de plantas medicinales.

La praxis de las mujeres para la comprensión del papel educativo del CADIN

Las mujeres del centro elaboraron, a través de los talleres de presentación de análisis y propuestas, la síntesis de lo dialogado y comprendido sobre las plantas medicinales, abriéndose a una reflexión del ámbito educativo y cultural que desempeña el CADIN. Esto permitió que ellas hicieran un análisis sobre la dimensión educativa que se dinamiza en su centro a partir de la realidad sociocultural en que se encuentran.

Entre los temas de análisis se presentó la participación de la población de San Antonio Sihó, en actividades que desarrolla el CADIN. La organización de mujeres comprende que tendría que plantearse qué se entiende por participación, qué quiere el Centro y qué quiere la gente, para entonces poder definir las actividades. La participación tiene una dimensión de diálogo y comprensión:

...somos personas diferentes, pero que esto nos enriquece a nuestro propio trabajo. Este aspecto nos llevaría a entender los diferentes

puntos de vista, pero esto nos permite construir una nueva realidad, y es lo que nos hace falta en la organización. Nos falta conjuntar nuestras diferencias para poder llegar a algo en armonía y no es distanciamiento.

Carmen Herrera, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

Este interés contribuyó a construir una propuesta educativa a partir de una metodología que surge a raíz de la praxis que ellas van viviendo como mujeres, como mayas y como educadoras, como proceso de concienciación a partir de su marco cultural y social:

Lo importante es que nosotras construyamos la metodología y el método, y que no nos lo den, que esto sería lo más fácil, sino, como dentro de lo que hemos trabajado, podemos generar esto como un conocimiento y una aplicación. La metodología entonces sería resultado de nuestra práctica y reflexión para poder mejorar nuestra práctica.

Nelsy Kú, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

La construcción de una metodología a partir de su realidad sociocultural es el resultado de este vínculo de la experiencia vivida en esta IAP y su propia historia. Este grupo de mujeres va reflexionando conjuntamente el papel de la educación en su comunidad y la importancia de valorar su propia experiencia como aprendizaje y conocimiento. Desde su práctica comprenden que el hecho educativo es un elemento fundamental de transformación de la realidad, no en el sentido simplista de cambiar unos aspectos por otros, sino que pueden situarse como mujeres con capacidades y saberes sobre su contexto para modificar o fomentar aquellos elementos, tanto en la forma de pensar como de actuar, que

permitan una relación equitativa social y de respeto y valoración del medio ambiente.

...pensamos una realidad donde las mujeres no compitan entre ellas sino como un apoyo y el hombre que sea también compañero de trabajo y no como una relación de poder... por eso es importante trabajar con la niñez, para hacer cambios de esta idea de que el hombre es el que sabe y la mujer obedece.

Russy Chay, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

Entender que este trabajo no conduce sólo a la relación entre hombres y mujeres sino también con nuestro medio ambiente, la naturaleza, como fuimos viendo con las plantas medicinales que nos dan conocimientos.

Carmen Herrera, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

En este sentido, comprenden que hacer un trabajo de constante reflexión a partir de las experiencias vividas, conlleva a tener elementos de cambio, lo que conduciría a que el CADIN sea un espacio donde se analicen las situaciones problemáticas del contexto social y cultural que permita con ello generar acciones de transformación de la propia realidad.

La propuesta (en el CADIN) es la construcción de conocimientos, pero analizando la realidad. Por ejemplo, la sexualidad, hemos sido educadas de alguna forma dentro de la realidad, muchas veces lo vimos como prohibido, sucio, etc. y me lo creí, pero después veo que al desconstruir eso, veo que la sexualidad es un forma de expresión y disfrute de nuestro cuerpo, aunque me cuesta trabajo a veces... Es la cultura que nos forman en nuestra sociedad... sino partimos que

debemos analizar las condiciones de por qué nos han construido así, pero esto implica un cambio en nuestra cultura para poder construir un nuevo conocimiento y práctica para cambiar desde ahí nuestra realidad.

Nelsy Kú, taller de presentación y propuesta (03-12-2010)

Con el trabajo de sobre plantas medicinales nos dimos cuenta cosas que hemos estado perdiendo. Nos hace reflexionar sobre cómo estamos trabajando ver a las mujeres como dentro de estas tradiciones y fortalecer sus conocimientos, pero nosotras también aprender de ellas. Transformar las actitudes de ellas y de nosotras con ellas.

Marivel Mena, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

Es entonces, un trabajo continuo de comprensión y transformación y, al mismo tiempo, un proceso conjunto con las demás personas que son parte de la realidad y con quienes comparten sus conocimientos enriqueciendo a las propias mujeres del CADIN.

El proceso de praxis que van viviendo las mujeres de esta organización permite cuestionar reflexivamente el contexto en que la cultura es partícipe de ciertos mecanismos de poder y a la vez el hecho de que la educación sirve como base para cambiar esa realidad. Villasante (2001) menciona que podemos aprender de las actividades colectivas en lo local para adecuarlo a muchas otras situaciones, de maneras más creativas y complejas; al mismo tiempo, afirma que esta lógica es lo que lleva a trabajar a nivel comunitario, no sólo por resolver casos concretos con problemas más o menos agudos, sino para transformar la estructura de una sociedad.

Bases metodológicas para una propuesta educativa

Uno de los trabajos significativos que se realizaron en estos talleres de presentación y propuesta fue la elaboración de un esquema metodológico como base hacia una propuesta educativa. La IAP condujo a la toma de conciencia entre la organización de mujeres permitiendo fortalecer principios educativos basados en su cultura que les orientarían desarrollar actividades pertinentes y con sentido en el CADIN.

El planteamiento como método educativo que describen las mujeres de este Centro, basado en su experiencia como educadoras, aunado a la IAP sobre plantas medicinales, fue expuesto de forma cíclica, ya que argumentan que el proceso educativo es continuo y no lineal.

No sería método lineal, sino un proceso continuo. Es mirar los aprendizajes que voy construyendo en el camino. Si fuera lineal tendría un principio y un final.

Wendy Collí, Taller de presentación y propuesta (01-12-2010)

El punto de partida que emana de esta propuesta educativa es el fundamento de que toda persona tiene saberes acerca de su realidad social y cultural; por lo tanto, es importante conocer qué saben sobre la realidad o sobre algún tema de ésta: *“No sólo es planear de lo que una cree que necesitan las personas, sino planear a partir de lo que ellos y ellas saben”*²². Se comprendió que no se puede hacer un trabajo educativo desde una sola perspectiva sobre la realidad, sino que es importante incluir las perspectivas de la gente quienes hacen esta realidad.

²²Taller de presentación y propuestas (01-12-2010)

...partimos del conocimiento que tenemos y del que tienen los demás y del que queremos trabajar para poder hacer nuestra planeación...trazamos el camino... y sirve para definir nuestro objetivo. Hay que tener claro el objetivo...La planeación nos tiene que llevar un destino, a los resultados...Luego viene la práctica, es la puesta de marcha de los pasos que definí en la planeación. Es el uso de las herramientas o técnicas que tenemos...partimos que es importante conocer el saber de las personas que participan en las actividades, vincular el saber de la comunidad, según la actividad o el tema en relación a nuestros talleres o acciones. Es decir que, partimos de su experiencia de lo que saben sobre la problemática, de la realidad...Las cosas de cómo hacemos las cosas tiene una lógica... no sólo es repetir las cosas como un manual, sino que tiene el sentido y el significado de por qué, para qué y cómo hacemos las cosas.

Russy Chay, taller de presentación y propuesta (02-12-2010)

La organización del CADIN definió cinco momentos del método con base en el diálogo en estos talleres. Este método es una guía para futuras actividades que desarrolle el CENTRO.

Momentos del método:

1. Conocimiento. Partimos de nuestro conocimiento y del conocimiento de la gente como referencia de la realidad.
2. Planeación. Planeamos bajo lo identificado en el primer punto como referencia de la necesidad que presenta el sector social con el que vamos a trabajar. El enfoque metodológico tiene sentido para planear

nuestras actividades y elegir los métodos para aplicarlos, pero partiendo de un objetivo claro.

3. Práctica. Es la aplicación de métodos y técnicas para desarrollar nuestras acciones. Es el trabajo directo con la gente. Es un momento de aprendizaje mutuo.
4. Reflexionamos y analizamos. Es una forma de sistematizar el trabajo que estamos haciendo e identificamos qué nos está funcionando para poder replantear nuestro trabajo y nuestras propuestas.
5. Nuevo aprendizaje. Se busca mirarlo como un aprendizaje de la experiencia para mejorar nuestra práctica, siempre girando en el enfoque que estamos definiendo. Y este aprendizaje conduce al conocimiento que construimos entre todas para generar nuevas actividades.

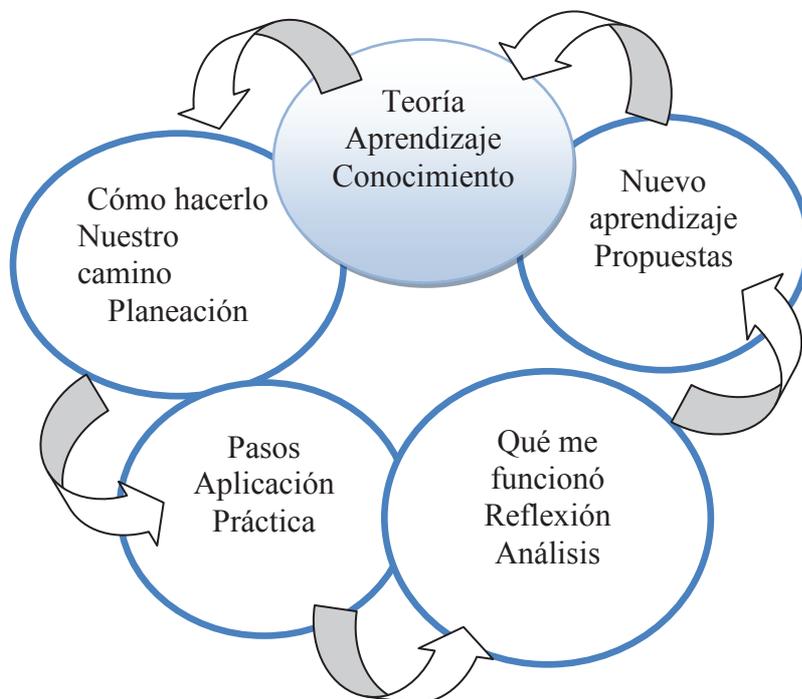


Figura 1. Momentos de la base metodológica en el CADIN.

Creación propia.

Estos cinco momentos son la base del trabajo educativo que comprende el CADIN para elaborar una pedagogía que sustente el trabajo educativo y cultural. Es un planteamiento que necesita ser constantemente analizado, evaluado y sistematizado, para conocer su pertinencia y como parte de la misma praxis.

Esta investigación ha conducido a generar nuevos proyectos y actividades que fomenten acciones de transformación. En febrero de 2011 se inició una serie de talleres para construir una metodología para el CADIN a partir de la experiencia de estas mujeres y las características culturales y sociales de San Antonio Sihó.

Para estos talleres se retoman estos cinco momentos del método que surgieron de la IAP, con el propósito de ir construyendo principios metodológicos que les guiará en su actividad educativa. Para ello han comprendido la pertinencia de ir definiendo estos principios desde su cultura llamándolos *U Saazil K-tukul* (alumbrar desde uno mismo). Se menciona que son la luz que alumbrar un camino que se está conociendo pero, al mismo tiempo, considerando que el conocimiento está en el interior de cada persona en relación a la experiencia de cada quien, que junto al *K-tukul peesko'ono* (El pensamiento que nos mueve) es un pensamiento colectivo que conducente a acciones transformadoras junto con más personas. Estas dos formas de nombrar los principios es la base para dar continuidad a la reflexión de su hecho educativo en el CADIN.

Es lo que creemos, sentimos y pensamos que nos guía en el camino con claridad para llegar hacia lo que queremos, realizando acciones de

transformación con relación a las necesidades que tenemos junto a las y los demás tomando en cuenta los saberes para lograr una vida más justa.

Nelsy Kú, taller de metodología (17-05-2011)

Conclusiones

La palabra *Kaambal* refiere a algo que se está conociendo o aprendiendo en ese momento, en el acto mismo. Una herramienta de análisis y devolución de información fue el documental audiovisual titulado *Kaambal etel xi'iu dzako'ob* (aprendiendo a través de las plantas medicinales) nombre que representa la síntesis de este proceso de la IAP con relación a las plantas medicinales. Para las mujeres del CADIN este aprendizaje es continuo tanto por conocer las plantas medicinales como sus modos de conocer. Es un continuo aprendizaje que se basa en la relación dialéctica de reflexionar y actuar sobre la realidad que ellas mismas van transformando conscientemente.

Los procesos de aprendizaje que identifican a partir de su comprensión son el hecho de que el conocimiento tiene sentido en su práctica donde se vincula con lo vivido previamente y también la capacidad que se tiene desde los sentidos para aprender a partir de la experiencia. Son elementos del aprendizaje que permiten conocer las plantas medicinales.

Las mujeres de esta organización al comprender los procesos de aprendizaje de los conocimientos sobre las plantas medicinales a partir del análisis de la realidad sociocultural, hacen una reflexión del papel educativo que desempeña el CADIN. Lo anterior demuestra un elemento de la praxis que se dinamizó para crear acciones transformadoras. Estas acciones son enfocadas en la construcción de una propuesta educativa, fundada en una base metodológica y

principios educativos desde la perspectiva cultural y social. La construcción de esta propuesta educativa se genera como resultado de la praxis en la experiencia de las mujeres de la organización fortalecida con su participación en la IAP, lo que les permitió comprender la importancia dialéctica entre el CADIN y las personas que viven la realidad compartida por ellas mismas en su comunidad.

III. REFLEXIONES FINALES Y CONCLUSIONES

La construcción de conocimiento y cultura

Esta investigación se basó en la relación dialéctica entre saberes y tradiciones culturales como parte de la dinámica que existe en la realidad. Estas tradiciones son reflexionadas y analizadas en este proceso de comprensión teniendo como resultado la construcción de conocimientos entre la organización de mujeres del CADIN. Esto conllevó a comprender que estos conocimientos son fundamentados en la misma tradición y ésta se enriquece por el conocimiento construido, es decir, se trata de una dialéctica constante y por ende de transformación.

La tradición como elemento cultural no es estática sino que está en constante elaboración de significaciones. Por lo anterior afirmamos con base en la experiencia en esta IAP, que las tradiciones no se van “perdiendo”, sino sufren una modificación, una transformación de acuerdo al sentido de su aplicación. En este caso hablar de desuso sería más correcto, puesto que están en proceso de cambio de ciertos elementos que dan soporte a la forma de la práctica, sin embargo, es fundamental comprender que la vigencia de las tradiciones se sustenta en su práctica y en el sentido cultural de hacerlo.

Entendiendo al mismo tiempo que esta realidad es un constructo social dónde la gente que la habita la dota de sentido y la organiza a partir sus interacciones por los significados que van construyendo como conocimientos.

La praxis y comprensión para acciones significativas

La praxis es la dinámica por la cual se llega a analizar esta realidad sociocultural, conociendo colectivamente el sentido que cobran esta tradición y sus saberes que la conforman.

Esta investigación generó reflexiones colectivas como procesos creativos, pero siempre orientados a una nueva acción, conducente a la transformación de la realidad; por ejemplo la realización de un documental audiovisual que fuese herramienta de discusión y diálogo para la comprensión y, que al mismo tiempo el resultado del video permitiera compartir la información con el resto de la población, generando una reflexión sobre el significado social y cultural que representan las plantas medicinales y las tradiciones en general.

El proceso de praxis condujo como acto consciente a cuestionar el papel que juega el CADIN como Centro educativo y comunitario. Llevó a replantear sus estrategias de participación e intervención para tener una acción lógica a las necesidades e intereses de la población y no desde lo que el Centro considera que es pertinente, lo que condujo a hacer un planteamiento educativo.

Los ámbitos educativos en la comunidad

El proceso de praxis permitió analizar los ámbitos educativos que se dinamizan en la comunidad, partiendo de que la escuela no es el único espacio y entidad que educa. Es importante reconocer los ámbitos educativos con los que cuenta la comunidad, no sólo enfocarse a la escuela y la formación que se deriva de

ésta como sinónimo de educación, sino ampliar esta dimensión a partir de la comprensión de la dinámica comunitaria donde se llevan a cabo procesos educativos.

La escuela, como educación, representa una función del Estado que regula los sistemas y las prácticas educativas al diseñar, controlar y organizar los objetivos con base en una política pública (Torres, 2001). La escuela indígena en México se ha caracterizado por una educación integracionista y homogenizante, reproduciendo desigualdades y manteniendo a los pueblos indígenas en situación de explotación y discriminación (Almeida, 2000). Este proceder educativo ha influenciado la negación de la diversidad cultural por una totalizante, donde no se reconocen otras formas de ver y hacer el mundo. En San Antonio Sihó las escuelas tienden a una educación tradicional, unidireccional y homogenizante, utilizando el programa de estudio como único criterio de aprendizaje y en muchos casos el profesorado desconoce las características sociales y culturales que vive los pobladores.

Otro ámbito, es la educación no formal, que desde la perspectiva de la animación sociocultural expuesta por Collado y Álvarez (1986) es un conjunto de actos educativos con objetivos definidos de forma organizada y estructurada, que se realizan fuera de la escuela institucional. Estos espacios desde el ámbito no formal de la educación son comprendidos desde su finalidad comunitaria como una educación que es parte de un proyecto de defensa del grupo social, en busca de una utilidad para la sociedad que conforma el pueblo, en el desarrollo de conocimientos, habilidad, actitudes y valores para ejercer una voz activa en los proceso de decisión pública (CESDER 1998).

Por último la educación informal, definida por Collado y Álvarez (1986) como aquella que todos reciben por la experiencia, por vivir en una sociedad en la que cada momento de la vida nos enseña algo, en la que las personas adquieren y acumulan conocimientos, habilidades, actitudes con el medio ambiente. Para Trillas (1993), esta educación sería la que se promueve sin una mediación pedagógica explícita, la que tienen lugar espontáneamente a partir de las relaciones del individuo con su entorno humano, social, cultural y ecológico.

En este trabajo de titulación existió un interés por los ámbitos de la educación no formal e informal. Primero porque la propuesta se construyó a partir del espacio del CADIN (ámbito no formal) por indagar en las prácticas tradicionales, ámbitos de la educación informal. Por tanto los ámbitos de la educación no formal e informal son pilares fundamentales para la comprensión de la vida social y cultural en la comunidad, ya que la escuela se desliga muchas veces de la lógica de ésta.

Parte de los resultados presentados nos muestran que estos ámbitos educativos son importantes, y que tendría que tener una articulación para la formación de la población junto con la escuela y no concebir estos ámbitos como antagonistas que nieguen los conocimientos que emana de cada uno. Aun así, se considera que la escuela en Sihó, por su estructura ideológica y su personal, difícilmente tendrá apertura a este dialogo de conocimientos.

Lo anterior también se relaciona con los sistemas de atención de salud que existe en la comunidad. La medicina tradicional y la del sector salud oficial, tendría que tener un diálogo que permitiera de igual forma, comprenderse y enriquecerse para el beneficio de la comunidad, sin embargo también, por las

características que presentan respecto a los modos de conocer local, la clínica no tiene un acercamiento al sentido cultural de los conocimientos y prácticas de la medicina tradicional.

Es importante seguir analizando el proceso que se está viviendo en la comunidad frente al modelo de educación formal que propone una forma homogenizante, negando muchas veces la cultura local o folklorizándola. Lo que vive Sihó y muchas comunidades de origen indígena se enmarca en lo que Leff (2006) entiende como crisis de civilización, pues es la crisis de un modelo económico y tecnológico que propone una hegemonía cultural, que ha depredado a la naturaleza y negado la pluralidad cultural. Es importante señalar que la pérdida de la diversidad cultural frente a este modelo, se contrapone a la posibilidad de creación, comprensión y transformación del mundo.

Por tanto la importancia de este proceso de CADIN, es generar este tipo de trabajos de investigación sobre su propia realidad sociocultural, mismos en que se enmarcan las prácticas tradicionales y al mismo tiempo es por generar una propuesta educativa a partir de las formas de aprendizaje o modos de conocer en su cultura.

El análisis de la realidad por parte de las mujeres que forman parte del CADIN, condujo construir conocimiento al dar nuevos significados de su contexto sociocultural a partir de la dialéctica de lo vivido como mujeres mayas y educadoras y la experiencia en esta IAP. El conocimiento construido se refleja en la propuesta educativa que van generando a partir de una perspectiva cultural y social propia.

La educación desde sus diferentes ámbitos tendría que haber un vínculo, articulación y proceso dialéctico con base en la realidad sociocultural donde se encuentra. Además los sistemas de atención de salud, por un lado la medicina tradicional y por otro el sector de salud público que ofrece el Estado, tendría que haber una legitimación para enriquecer el papel que juegan en la comunidad.

IV. LITERATURA CITADA

- Almeida, E., 2000. *Investigación educativa en el medio rural*. Universidad Iberoamericana, Puebla.
- Ander Egg, E., 2008. *La animación sociocultural en los comienzos del siglo XXI*. Lumen, Argentina.
- Balam Pereira, G., 1987. *La medicina maya actual*. CINVESTAV-INI, México
- Basagoiti, M., Bru, P. y Lorenzana C., 2001. *IAP (de bolsillo). Tomamos la Palabra*, ACSUR–Las Segovias, Murcia.
- Berger, P. y Luckman, T., 2008. *La construcción social de la realidad*, Amorrortu Editores, Buenos Aires.
- Bonfil Batalla G., 2002. *México Profundo: una civilización negada*. Grijalbo, México.
- Cembranos, F., Montesinos, D. y Bustelo, M., 2006. *La animación sociocultural: una propuesta metodológica*. Editorial Popular, Madrid.
- Centro de Estudios para el Desarrollo Rural (CESDER), 1998. *Educación para el medio Rural: una propuesta pedagógica*, Ediciones Castillo, México.
- Collado F. y Álvarez R., 1986. *La invención de la educación*. Editorial Popular, Madrid.
- De Sousa Santos, B., 2009. *Una epistemología del Sur*, Siglo XXI, México.
- Escudero J., 2004. *Análisis de la realidad local: técnicas y métodos de investigación desde la Animación Sociocultural*. Narcea, España.
- Fals Borda, O., 1980. “La ciencia y el pueblo: nueva reflexiones” en Salazar, M. (editora) 1992., *La investigación-acción participativa. Inicios y desarrollo*. Editorial Popular, Madrid, Pp, 67-89.

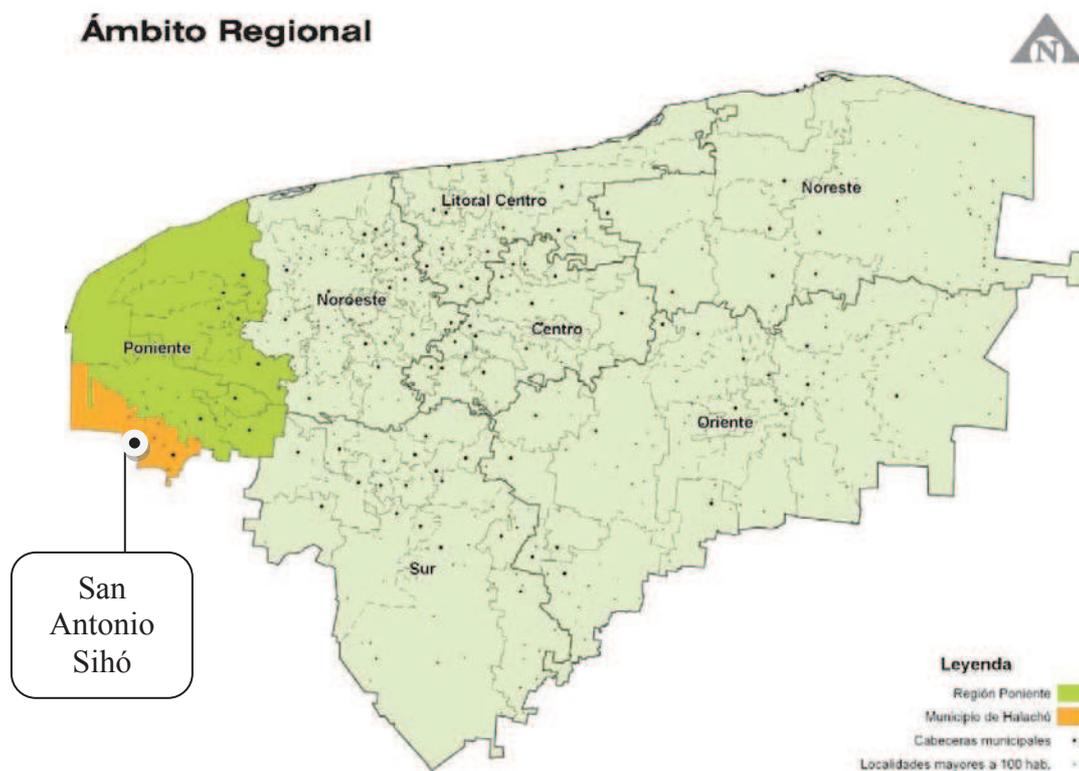
- Flores, J., 1998. Tesis doctorado: *Etnobotánica de las leguminosas en la Península de Yucatán: uso y manejo entre los mayas*. UNAM, México.
- Freire, P., 1999. *La educación como práctica de la libertad*. Siglo XXI, México.
- Freire, P., 1987. *Pedagogía del oprimido*. Siglo XXI, México.
- Gadamer, H., 1984. *Verdad y método*, Editorial Sígame, Salamanca.
- Gadamer, H., 1978. *La hermenéutica como tarea teórica y práctica*, en VM II, Madrid.
- Giménez, G., 2005. *Teoría y análisis de la cultura*, Volumen uno, CONACULTA, México.
- Gómez- Pompa, A., Rico Gray, V. y Chan, V., 1986. Las selvas manejadas por los mayas de Yohaltún, Campeche, México. *Biótica*, No. 10 pp 321-327
- Gramsci, A., 1974. *Antología*, Siglo XXI, Madrid.
- Grundy, S., 1998. *Producto o praxis del curriculum*, Morata, Madrid.
- Guba, E. y Lincoln, Y., 1985. *Naturalistic inquirí*. Beverly Hills: Sage.
- Habermas, J., 1972. *Conocimiento e interés*, Taurus, Madrid.
- bañez, J., 1994. *Por una sociología de la vida cotidiana*, Siglo XXI, Madrid.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía, 2010. *Censo de Población y Vivienda 2010*, INEGI, México.
- Jacinto, A., 1995. "Algunos problemas en el estudio de la identidad étnica" en Jacinto, A. y Ochoa, A., *Tradición e identidad en la cultura mexicana*, Colegio de Michoacán, México. Pp. 125-156.
- Jara, O., 1996. *Para sistematizar experiencias*, IMDEC, México.
- Kosik, K., 1967. *Dialéctica de lo concreto*, Grijalbo, México.

- Kuhn , T., 1992. *Estructura de las Revoluciones Científicas*. Ed. Fondo de Cultura Económica. Santa Fe.
- Leff, E., 2007. *Ecología y capital: racionalidad ambiental, democracia participativa y desarrollo sustentable*. Siglo XXI, México.
- Leff, E., coord., 2006. *Manifiesto por la vida: por una ética para la sustentabilidad*. Documento electrónico:
<http://www.scielo.br/pdf/asoc/n10/16893.pdf>, fecha de consulta: 16-08-2009
- Limón Aguirre, F., 2007. *Memoria y esperanza en el pueblo maya chuj. Conocimiento cultural y diálogos en frontera*. Tesis Doctorado, BUAP, Puebla.
- Limón Aguirre, F., 2009. "Aproximación etnográfica a los chuj mexicanos. Esbozos de su conocimiento cultural", en Cruz J.L. y Nazar A. *Sociedad y desigualdad en Chiapas. Una mirada reciente*. ECOSUR, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. Pp. 92-125
- López Austin A., 2005. "El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana". En Broda, J. y Baez-Jorge, F. *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*. Fondo de Cultura Económica, México.
- Méndez, M., Ferrer, M., Dorantes A., Simá, P. y Dzib, G., 2009. *Plantas medicinales de uso común en Yaxcabá, Yucatán*, CICY, México.
- Pérez-Taylor, R., 2009. *Anthopologías: avances en la complejidad humana*, Colección complejidad humana, Buenos Aires.
- Pérez-Taylor, R., 2006. *Entre la tradición y la modernidad*. Plaza & Janes, México.
- Ruz, Mario H., 2006. *Mayas, primera parte*. CDI-PNUD, México.

- Sánchez Alonso, Manuel., 2004. *La participación: metodología y práctica*, Editorial Popular, Madrid.
- San Martín Salas, J., 1999. *Teoría de la cultura*. Síntesis. Madrid.
- Trillas, B., 1993. *Otras educaciones*. Ed. Anthropos, Madrid.
- Torres, C., 2001. *Democracia, educación y multiculturalismo*. Siglo XXI, México.
- Villasante, T., 2006. *Desbordes creativos: estilos y estrategias para la transformación social*. Catarata, Madrid.
- Villasante, T., 2001. *Procesos para la Creatividad Social*. El Viejo Topo Madrid
- Villasante, T., 1989. "De los movimientos sociales a las metodologías participativas", en Delgado J. M. y Gutiérrez J. *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales*, Editorial Síntesis, Madrid.
- Wiesenfeld, E., 2001. *La autoconstrucción: un estudio psicosocial del significado de la vivienda*, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad de Venezuela.
- Yopo, B., 1989. *Metodología de la Investigación Participativa*, CREFAL, México.

ANEXOS

1. Estado de Yucatán



Secretaría de Desarrollo y Medio Ambiente Gobierno del Estado de Yucatán, 2009

2. Municipio de Halachó



Secretaría de Desarrollo y Medio Ambiente Gobierno del Estado de Yucatán, 2009

3. Comisaría de San Antonio Sihó



Secretaría de Desarrollo y Medio Ambiente Gobierno del Estado de Yucatán, 2009